

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/1035**tal-25 ta' Mejju 2023****li temenda d-Deċiżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Mejju 2013, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2013/255/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Fit-30 ta' Mejju 2022, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (PESK) 2022/849 ⁽²⁾ li testendi l-miżuri restrittivi stabbiliti fid-Deċiżjoni 2013/255/PESK sal-1 ta' Ġunju 2023.
- (3) Abbazi ta' rieżami tad-Deċiżjoni 2013/255/PESK, jenhtieg li l-miżuri restrittivi stabbiliti fiha jiġu estiżi sal-1 ta' Ġunju 2024.
- (4) L-entrati għal żewġ persuni deceduti jenhtieg li jitnehhew mil-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet jew korpi li tinsab fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2013/255/PESK. Jenhtieg li jiġu aġġornati u emendati l-entrati għal 19-il persuna fiżika f'dik il-lista.
- (5) Għalhekk, jenhtieg li d-Deċiżjoni 2013/255/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2013/255/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) l-Artikolu 34 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 34

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sal-1 ta' Ġunju 2024. Għandha tinżamm taht rieżami kostanti. Tista' tiġġedded, jew tiġi emendata kif adatt, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġettivi tagħha ma jkunux intlahqu.";

- (2) l-Anness I huwa emendat f'konformità mal-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK tal-31 ta' Mejju 2013 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja (ĠU L 147, 1.6.2013, p. 14).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/849 tas-30 ta' Mejju 2022 li temenda d-Deċiżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja (GU L 148, 31.5.2022, p. 52).

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Mejju 2023.

Għall-Kunsill
Il-President
J. FORSELL

L-Anness I għad-Deciżjoni 2013/255/PESK huwa emendat kif ġej:

(1) fit-taqsimi “A. Persuni”, jithassru ż-żewġ entrati li ġejjin:

122. Dr. Fayssal ABBAS;

161. Dr. Mohamad Zafer Mohabak;

(2) fit-taqsimi “A. Persuni”, l-entrati 5, 8, 12, 50, 51, 74, 107, 119, 120, 121, 192, 271, 284, 285, 290, 291, 324, 325, u 326 huma sostitwiti b'dawn li ġejjin:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
“5.	Hafiz (مخلف) MAKHLOUF (مخلف) (magħruf ukoll bhala Hafez Makhlof)	Data tat-twelid: 2.4.1971; Post tat-twelid: Damascus, Syria; Passaport diplomatiku Nru 014637352; Sess: raġel	Eks-Kurunell u Kap ta' Unità fid-Direttorat tal-Intelligence Ġenerali, il-Ferġha ta' Damasku, fil-kariga wara Mejju 2011. Membru tal-familja Makhlof; kuġin tal-President Bashar al-Assad.	9.5.2011
8.	Rami (رامي) MAKHLOUF (مخلف)	Data tat-twelid: 10.7.1969; Post tat-twelid: Damascus, Syria; Passaport Nru 000098044; Numru tal-hruġ 002-03-0015187; Sess: raġel	Negożjant prominenti li jopera fis-Sirja b'interessi fis-servizzi finanzjarji, is-settur tat-trasport u dak tal-proprjetà. Għandu interessi finanzjarji fil-fondi ta' investiment Al Mashreq, Bena Properties u Cham Holding u/jew jikkupa karigi għolja u eżekuttivi fihom. Huwa jipprova finanzjament u appoġġ lir-reġim Sirjan, permezz tal-interessi kummerċjali tiegħu. Huwa membru influwenti tal-familja Makhlof u huwa marbut mill-qrib mal-familja Assad; kuġin tal-President Bashar Al-Assad.	9.5.2011
12.	Ghazwan Rifaat Kheir BEK (magħruf ukoll bhala Ghazqan Kheir Bek)	Data tat-twelid: 10.3.1961; Post tat-twelid: Al-Shamayah, Latakia, Syria; Numru tal-identità: 06010037444; Sess: raġel	Eks-Ministru għat-Trasport, fil-poter wara Mejju 2011 (mahtur fis-27.8.2014). Qabel kien Direttur Ġenerali tal-Port ta' Tartous. Bhala eks-Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim Sirjan kontra l-popolazzjoni ċivili.	21.10.2014
50.	Tarif (طارف) AKHRAS (أخضر) (magħruf ukoll bhala Al Akhras (الأخضر))	Data tat-twelid: 2.6.1951; Post tat-twelid: Homs, Syria; Passaport Sirjan Nru 0000092405; Sess: raġel	Negożjant prominenti li jopera fis-Sirja. Huwa l-fundatur ta' Akhras Group (komoditajiet, kummerċ, ipproċessar u loġistika) u eks-President tal-Homs Chamber of Commerce (Kamra tal-Kummerċ ta' Homs). Relazzjonijiet ta' negozju mill-qrib mal-familja tal-President Bashar al-Assad. Eks-membru tal-Bord tal-Federation of Syrian Chambers of Commerce (Federazzjoni tal-Kmamar tal-Kummerċ Sirjani). Ipprova appoġġ loġistiku għar-reġim (xarabanks u vetturi li jgħabbu t-tankijiet). Għaldaqstant qed jibbenefika mir-reġim Sirjan u qed jappoġġah.	2.9.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
51.	Issam (إسماعيل) ANBOUBA (أنبوبا)	President ta' Anboub for Agricultural Industries Co.; Data tat-twelid: 1952; Post tat-twelid: Homs, Syria; Sess: raġel	Negożjant prominenti attiv f'setturi differenti tal-ekonomija Sirjana, b'hall-agrikoltura, il-proprjetà immobbli u s-settur bankarju. Għandu relazzjonijiet finanzjarji ma' uffiċjali ta' grad għoli Sirjani. Kofundatur ta' Cham Holding.	2.9.2011
74.	Mohammad Walid GHAZAL	Data tat-twelid: 1.11.1951; Post tat-twelid: Aleppo, Syria; Numru ta' Identità Nazzjonali Sirjan: 02020332623; Sess: raġel	Eks-Ministru għall-Akkomodazzjoni u l-Iżvilupp Urban (mahtur fis-27.8.2014). Bħala eks-Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim Sirjan kontra l-popolazzjoni ċivili.	21.10.2014
107.	Mohammad Ibrahim AL-SHA'AR	Data tat-twelid: 1.10.1956; Post tat-twelid: Al-Haffah, Latakia, Syria; Sess: raġel	Eks-Ministru għall-Intern. Bħala eks-Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim Sirjan kontra l-popolazzjoni ċivili. Vici President tal-Front Progressiv Nazzjonali tas-Sirja.	1.12.2011
119.	Sufian (سفيان) ALLAW (علاء)	Data tat-twelid: 8.2.1944; Post tat-twelid: al-Bukamal, Deir Ezzor, Syria; Sess: raġel	Eks-Ministru għaż-Żejt u r-Riżorsi Minerali. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu tal-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
120.	Dr. Adnan (عدنان) SLAKHO (سلاخو)	Data tat-twelid: 7.9.1955; Post tat-twelid: Al-Malihah, Rif Dimashq, Syria; Sess: raġel	Eks-Ministru għall-Industrija. Eks-Ministru għall-Edukazzjoni u konsulent attwali għall-iżvilupp tan-negożju fil-Ministeru għall-Amministrazzjoni Lokali. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu tal-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
121.	Dr. Saleh (صالح) AL-RASHED (الرشيد)	Data tat-twelid: 1.8.1964; Post tat-twelid: Aleppo Province, Syria; Sess: raġel	Eks-Ministru għall-Edukazzjoni u Kap attwali tad-Dipartiment tar-Relazzjonijiet Internazzjonali fil-Fakultà tar-Relazzjonijiet Internazzjonali u d-Diplomazija fl-Al-Sham Private University. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu tal-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
192.	Hashim Anwar AL-AQQAD maghruf ukoll bħala Hashem Aqqad, Hashem Akkad, Hashim Akkad	Data tat-twelid: 8.8.1961; Post tat-twelid: Damascus, Syria; Numru ta' Identità Nazzjonali Sirjan: 01020018085; Sess: raġel	Negożjant prominenti li jopera fis-Sirja, b'interessi u/jew attivitajiet f'bosta setturi tal-ekonomija tas-Sirja. Għandu interessi u/jew għandu influwenza sinifikanti f'Anwar Akkad Sons Group (AASG) u s-sussidjarja tiegħu United Oil. L-AASG huwa konglomerat b'interessi f'setturi bħaż-żejt, il-gass, is-sustanzi kimiċi, l-assigurazzjoni, il-makkinarju industrijali, il-proprjetà immobbli, it-turiżmu, wirjiet, l-għoti ta' kuntratti, l-assigurazzjoni u tagħmir mediku. Huwa wkoll kofundatur ta' ditta ewlenija tas-sigurtà (ProGuard).	23.7.2014

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
			Sal-2012 Hashim Anwar al-Aqqad kien għadu qed jikkupa l-pożizzjoni ta' membru tal-Parlament Sirjan. Hashim Anwar Al-Aqqad ma kienx jibqa' jirnexxi mingħajr għajuna mir-reġim. Minhabba l-firxa tar-rabtiet kummerċjali u politici tiegħu mar-reġim huwa jagħti appoġġ lir-reġim Sirjan u jgawdi minnu.	
271.	Khaled AL-ZUBAIDI (magħruf ukoll bħala (Mohammed) Khaled/Khalid (Bassam) (al-) Zubaidi/Zubedi (خالد الزبيدي))	Nazzjonalità: Sirjana; Pożizzjoni: Koproprietarju ta' Zubaidi u Qalei LLC; Direttur ta' Agar Investment Company; Maniġer Ġenerali tal-kumpanija Al Zubaidi u ta' Al Zubaidi & Al Tawee Contracting Company; Direttur u Sid ta' Zubaidi Development Company; koproprietarju ta' Enjaz Investment Company; Sess: raġel	Negożjant prominenti li jopera fis-Sirja, b'investimenti sinifikanti fl-industrija tal-kostruzzjoni, inkluż sehem ta' 50 % f'Zubaidi and Qalei LLC, li qed tibni l-belt turistika lussuża Grand Town u li għaliha r-reġim ta' ftehim ta' 45 sena għal 19-21 % tad-dhul tagħha. Khaled al-Zubaidi jibbenefika mir-reġim Sirjan u/jew jappoġġah permezz tal-attivitajiet kummerċjali tiegħu, b'mod partikolari permezz ta' dan is-sehem fl-iżvilupp ta' Grand Town. Khaled al-Zubaidi ffirmat sponsorizzazzjoni (b'valur ta' USD 350 000) ma' klabb tal-futbol Sirjan "Wihda FC" permezz ta' wahda mill-kumpaniji tiegħu "Hijaz Company". Membru tal-Federation of Syrian Chambers of Tourism (Federazzjoni tal-Kmamar tat-Turiżmu Sirjani) mill-2019. President tas-Syrian-Algerian Business Council (Kunsill tan-Negożju Sirjan-Algerin).	21.1.2019
284.	Mazin AL-TARAZI (magħruf ukoll bħala المازن الترازي; Mazen al-Tarazi) (مازن الترازي))	Data tat-twelid: Settembru 1962; Nazzjonalità: Sirjana; Pożizzjoni: Negożjant; Sess: raġel	Negożjant prominenti li jopera fis-Sirja, b'investimenti sinifikanti fis-setturi tal-kostruzzjoni u tal-avjazzjoni. Permezz tal-investimenti u l-attivitajiet tiegħu, Mazin al-Tarazi jibbenefika mir-reġim Sirjan u/jew jappoġġah. B'mod partikolari, Mazin al-Tarazi kkonkluda ftehim ma' Damascus Cham Holdings għal investiment ta' USD 320 miljun fil-kostruzzjoni ta' Marota City, żvilupp residenzjali u kummerċjali ta' lussu appoġġat mir-reġim. Huwa ingħata wkoll liċenzja għal linja tal-ajru privata fis-Sirja. F'Settembru 2019, huwa holoq "al-Dana Group Investments LLC", kumpanija ta' SYP 25 miljun involuta fl-esportazzjoni u l-importazzjoni u fl-investiment f'faċilitajiet turistiċi u kumplessi kummerċjali. Mazin Al-Tarazi huwa membru tas-Syrian-Iranian Business Council ((Kunsill tan-Negożju Sirjan-Iranjan) (SIBC)) u serva bħala intermedjarju għar-reġim Iranjan biex jixtri proprjetà immobbli fis-Sirja.	21.1.2019

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
285.	Samer FOZ (magħruf ukoll bħala Samir Foz/Fawz; Samer Zuhair Foz; Samer Foz bin Zuhair) (سامر فوز)	Data tat-twelid: 20.5.1973; Post tat-twelid: Homs, Syria; Nazzjonalitajiet: Sirjana, Torka; Numru tal-Passaport Tork: U 09471711 (post tal-ħruġ: Turkey; data ta' skadenza: 21.7.2024); Numru nazzjonali Sirjan: 06010274705; Indirizz: Platinum Tower, office No 2405, Jumeirah Lake Towers, Dubai, UAE; Sess: raġel	Negożjant prominenti li jopera fis-Sirja, b'interessi u attivitajiet f'bosta setturi tal-ekonomija tas-Sirja. Samer Foz jipprovdi appoġġ finanzjarju u appoġġ ieħor lir-reġim Sirjan, inkluż finanzjament tal-Military Security Shield Forces fis-Sirja u senserija ta' ftehimiet tal-qamh. Huwa jibbenefika finanzjarment ukoll mill-aċċess għall-opportunitajiet kummerċjali permezz tal-kummerċ tal-qamh u proġetti ta' rikostruzzjoni bħala riżultat tar-rabtiet tiegħu mar-reġim. Samer Foz fetaħ fabbrika tar-raffinar taz-zokkor ("Samer Foz Factory") fl-2021 b'appoġġ għall-oġġettiv tar-reġim Sirjan li jżid il-produzzjoni taz-zokkor madwar il-pajjiż.	21.1.2019
290.	Waseem AL-KATTAN (وسيم القطان) (magħruf ukoll bħala Waseem, Wasseem, Wassim, Wasim; Anouar; al-Kattan, al-Katan, al-Qattan, al-Qatan; وسيم قطان, وسيم أنوار القطان)	Data tat-twelid: 4.3.1976; Nazzjonalità: Sirjana; Numru ta' Identità Nazzjonali Sirjan: 10090110187 Pożizzjoni: President tad-Damascus Countryside (Rural) Province Chamber of Commerce; Qraba/soċji kummerċjali/entitajiet jew shab/ konnessjonijiet: Larosa Furniture/Furnishing; Jasmine Fields Company Ltd.; Muruj Cham (Murooj al-Cham) Investment and Tourism Group; Adam and Investment LLC; Universal Market Company LLC; Teżorier tal-Federation of Syrian Chambers of Commerce; Sess: raġel	Negożjant prominenti li jopera fis-Sirja li jibbenefika mir-reġim u jappoġġah. Sid ta' għadd ta' negozji u kumpaniji azzjonarji b'interessi u attivitajiet f'diversi setturi ekonomiċi bħall-proprjetà immobbli, l-industrija tal-lukandi lussużi, u ċentri kummerċjali. Wasseem al-Kattan lahaq malajr negożjant prominenti billi impona taxxi fuq oġġetti li ddahhlu b'kuntrabandu fil-Lvant ta' Ghouta meta kien taħt assedju, u issa huwa involut f'forom aggressivi ta' kljentelizmu għall-benefiċċju tar-reġim. Wasseem al-Kattan jibbenefika finanzjarment minn aċċess preferut għal offerti pubbliċi kif ukoll għal liċenzji u kuntratti mogħtija minn aġenziji tal-gvern minhabba r-rabtiet mill-qrib tiegħu mar-reġim. Fl-2020, Al-Kattan gie elett membru tal-Kamra tal-Kummerċ ta' Damasku. F'Novembru 2021, Al-Kattan inhatar segretarju tal-Federation of Syrian chambers of commerce (Federazzjoni tal-kmamar tal-kummerċ Sirjani) mill-Gvern Sirjan, minkejja li tilef l-elezzjonijiet. Fl-2022, Al-Kattan inhatar President tas-Syrian-Omani Business Council (Kunsill tan-Negożju Sirjan-Omani).	17.2.2020

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
291.	Amer FOZ (magħruf ukoll bħala Amer Zuhair Fawz) (عامر فوز)	Data tat-twelid: 11.3.1976; Post tat-twelid: Homs, Syria; Nazzjonalità: Sirjana; Saint Kitts and Nevis; Nru Nazzjonali: 06010274747; Numru tal-passaport: 002-14-L169340 Karta ta' residenza tal-Emirati Gharab Magħquda: 784-1976-7135283-5 Pożizzjoni: Fundatur ta' District 6 Company; Sieheb fundatur ta' Easy life Company; Qraba/soċji kummerċjali/entitajiet jew shab/ konnessjonijiet: Samer Foz; Viċi President ta' Asas Steel Company; Aman Holding; Sess: raġel	Negożjant prominenti b'interessi tan-negożju personali u tal-familja u attivitajiet f'diversi setturi tal-ekonomija Sirjana. Huwa jibbenefika finanzjarjament mill-aċċess għal opportunitajiet kummerċjali u jappoġġa r-reġim Sirjan. Huwa assoċjat ukoll ma' huh Samer Foz, li ilu ddeżinjat mill-Kunsill minn Jannar 2019 bħala negożjant prominenti li jopera fis-Sirja u li jappoġġa jew jibbenefika mir-reġim. Flimkien ma' huh, huwa jimplimenta għadd ta' proġetti kummerċjali, b'mod partikolari fiż-żona ta' Adra al-Ummaliyya (subborgi ta' Damasku). Dawn il-proġetti jinkludu fabbrika li timmanifattura kejbils u aċċessorji tal-kejbils kif ukoll proġett għall-produzzjoni tal-elettriku bl-użu tal-enerġija solari. Huma kienu involuti wkoll f'diversi attivitajiet mal-ISIL (Da'esh) f'isem ir-reġim ta' Assad, inkluż il-forniment ta' armi u munizzjon bi skambju għal qamh u żejt.	17.2.2020
324.	Ahmed KHALIL KHALIL (magħruf ukoll bħala Ahmed KHALIL, Ahmad Khalil Khalil) (احمد خليل خليل)	Data tat-twelid: 1969; Post tat-twelid: Qayrun; Sess: raġel	Ahmed Khalil Khalil huwa l-koproprjetarju ta' Sanad Protection and Security Services, kumpanija tas-sigurtà privata Sirjana stabbilita fl-2017 u ssorveljata minn Wagner Group fis-Sirja, attiva fil-protezzjoni tal-interessi Russi (fosfati, gass u s-sigurtà tas-siti taż-żejt) fis-Sirja. L-isfruttament tar-riżorsi naturali jipprovdi dhul lir-reġim Sirjan. Barra minn hekk, il-kumpanija hija attiva fir-reklutaġġ ta' merċenarji Sirjani fil-Libja u fl-Ukrajna. Għaldaqstant, Ahmed Khalil Khalil jappoġġa lir-reġim Sirjan u jibbenefika minnu.	21.7.2022
325.	Nasser Deeb DEEB (magħruf ukoll bħala Nasser Dhib, Nasser Dib, Nasser Deeb) (ناصر ديب)	Data tat-twelid: 21.2.1974; Post tat-twelid: Baniyas, Tartus, Syria; Numru ta' Identità Nazzjonali Sirjan: 10090110187; Sess: raġel	Nasser Deeb Deeb huwa l-koproprjetarju ta' Sanad Protection and Security Services, kumpanija tas-sigurtà privata Sirjana stabbilita fl-2017 u ssorveljata minn Wagner Group, attiva fil-protezzjoni tal-interessi Russi (fosfati, gass u s-sigurtà tas-siti taż-żejt) fis-Sirja. L-isfruttament tar-riżorsi naturali jipprovdi dhul lir-reġim Sirjan. Barra minn hekk, huwa wkoll koproprjetarju tal-kumpanija Ella Services flimkien ma' Khodr Ali Taher. F'din il-kapaċità, Nasser Deeb Deeb jappoġġa lir-reġim Sirjan u jibbenefika minnu.	21.7.2022

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
326.	Issam SHAMMOUT (magħruf ukoll bħala Mohammed Issam Shammout, Mohamed Essam Shammout, Muhammad Issam Shammout, Muhammad Essam Shammout) (محمد عصام شموط)	Data tat-twelid: 26.8.1971 Post tat-twelid: 232, Tanzeem Kafarsus, Damascus, Syria Sess: raġel	Issam Shammout huwa s-sid u l-president tal-bord tad-diretturi tal-linja tal-ajru "Cham Wings" u l-kap ta' Shammout Group, attiv fis-setturi tal-karozzi, tal-azzar, tal-avjazzjoni, tat-trasportazzjoni tal-merkanzija, tal-konstruzzjoni, u tal-proprjetà immobbli. F'din il-kapaċità, Issam Shammout huwa negozjant prominenti li jopera fis-Sirja.	21.7.2022".